CAN/ULC-S603.1:2022

NORME SUR LES SYSTÈMES DE PROTECTION CONTRE LA CORROSION EXTÉRIEURE DES RÉSERVOIRS ENTERRÉS EN ACIER POUR LES LIQUIDES INFLAMMABLES ET COMBUSTIBLES

ULC Standards
Normes ULC

ccn scc

Les Laboratoires des assureurs du Canada (ULC) ont été constitués en 1920 par lettres patentes émises par le gouvernement canadien. Ils entretiennent et exploitent des laboratoires et des services de certification pour le contrôle, la mise à l'essai et la certification d'appareils, d'équipement, de matériaux, de constructions et de systèmes dans le but de déterminer leur rapport avec les risques de mortalité, d'incendie et de perte de biens, et ils fournissent également des services d'inspection.

Normes ULC élabore et publie des normes et d'autres publications connexes relatives à la construction de bâtiments, à la protection par système d'alarme de sécurité et système d'alarme antivol, à la sécurité environnementale, au matériel électrique, à l'équipement de protection incendie, aux appareils à gaz et au mazout, aux produits d'isolation thermique, aux matériaux et aux systèmes, à l'utilisation d'énergie dans le milieu de la construction et à la sécurité au travail pour les services publics d'électricité.

Normes ULC est un organisme sans but lucratif et est accrédité par le Conseil canadien des normes à titre d'organisme d'élaboration de normes.

Les Normes nationales du Canada élaborées par Normes ULC satisfont aux exigences et lignes directrices établies par le Conseil canadien des normes. Ces normes sont rédigées selon le principe du consensus par des personnes qui représentent un juste équilibre des intérêts visés par l'objet de la norme en cause sur le plan national.

Norme nationale du Canada

Une Norme nationale du Canada est une norme qui a été élaborée par un organisme d'élaboration de normes (OEN) titulaire de l'accréditation du Conseil canadien des normes (CCN) conformément aux exigences et lignes directrices du CCN. On trouvera des renseignements supplémentaires sur les Normes nationales du Canada à l'adresse : www.ccn.ca.

Le CCN est une société d'État qui fait partie du portefeuille d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE). Dans le but d'améliorer la compétitivité économique du Canada et le bien-être collectif de la population canadienne, l'organisme dirige et facilite l'élaboration et l'utilisation des normes nationales et internationales. Le CCN coordonne aussi la participation du Canada à l'élaboration des normes et définit des stratégies pour promouvoir les efforts de normalisation canadiens.

En outre, il fournit des services d'accréditation à différents clients, parmi lesquels des organismes de certification de produits, des laboratoires d'essais et des organismes d'élaboration de normes. On trouvera la liste des programmes du CCN et des organismes titulaires de son accréditation à l'adresse : www.ccn.ca.

Pour obtenir plus de renseignements sur les normes ULC, veuillez communiquer avec :

NORMES ULC
Téléphone : 613 755-2729
Courriel : ULCStandards@ul.com

Pour acheter des Normes ULC, visitez : canada.ul.com/fr/normesulc/

Le but premier de cette norme est énoncé au paragraphe qui en définit le domaine d'application. Il importe de préciser qu'il incombe à l'utilisateur de décider si la norme convient à ses besoins particuliers.

On peut se procurer des exemplaires de cette Norme nationale du Canada en s'adressant à Normes ULC.

THIS NATIONAL STANDARD OF CANADA IS AVAILABLE IN BOTH FRENCH AND ENGLISH

Norme sur les systèmes de protection contre la corrosion extérieure des réservoirs enterrés en acier pour les liquides inflammables et combustibles, CAN/ULC-S603.1

Cinquième édition, daté 1 février 2017

Sommaire des sujets

Cette révision de la norme CAN/ULC-S603.1 datée du 14 juin 2022 comprend les modifications suivantes :

– Isolation des bagues; 5.1.3.3.4, 5.1.3.4.1, et 5.1.3.4.2

– Corrections éditoriales pour mettre à jour les FIGURE 2, FIGURE 3, FIGURE 16, et FIGURE B1 à la norme française. Ces corrections éditoriales comprennent la mise à jour du texte français dans le graphique.

Tout texte qui aurait été modifié de quelque manière que ce soit ou altéré par le système électronique de publication de UL est marqué d'une ligne verticale dans la marge.

Les exigences révisées ont été établies conformément aux propositions sur ce sujet, en date du 15 décembre 2021 et 11 mars 2022.

VEUILLEZ NOTER QUE CERTAINS CODES RENVOIENT À UNE VERSION PÉRIMÉE DE LA PRÉSENTE NORME. DANS CES CAS, LES VERSIONS PERTINENTES PEUVENT ÊTRE ACHETÉES.

UL COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM UL INC.

CAN/ULC-S603.1:2022

NORME SUR LES SYSTÈMES DE PROTECTION CONTRE LA CORROSION EXTÉRIEURE DES RÉSERVOIRS ENTERRÉS EN ACIER POUR LES LIQUIDES INFLAMMABLES ET COMBUSTIBLES

ICS 13.020.40, 25.220.01, 75.180, 77.060

Première édition . . . . . juin 1985
Deuxième édition . . . . . septembre 1992
Troisième édition . . . . . novembre 2003
Quatrième édition . . . . . août 2011
CINQUIÈME ÉDITION. . . . . FÉVRIER 2017
Révision 1 . . . . . mars 2019
RÉVISION 2 . . . . . 14 JUIN 2022

Copyright © 2022

Normes ULC

Tous droits réservés. Toute reproduction, même partielle, de cette publication, par procédé électronique ou autre, est interdite, sauf sur permission préalable.

UL COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM UL INC.

TABLE DES MATIÈRES

COMITÉ DE NORMES ULC SUR LES RÉSERVOIRS DE STOCKAGE EN ACIER STATIONNAIRES POUR LES LIQUIDES INFLAMMABLES ET COMBUSTIBLES 7

PRÉFACE 9

1 DOMAINE D'APPLICATION 11
2 PUBLICATIONS DE RÉFÉRENCE 12
3 GLOSSAIRE 14
4 RENDEMENT – ENSEMBLE RÉSERVOIR 16
4.1 GÉNÉRALITÉS 16
4.2 ESSAI DE COUPLE POUR RÉSERVOIR 16
4.3 ESSAI DE MOMENT DE FLEXION 16
4.4 ESSAI DE RÉSISTANCE DES RACCORDS ÉLÉVATOIRES 16
5 RÉSERVOIR À PROTECTION CATHODIQUE 17
5.1 CONSTRUCTION 17
5.2 ESSAIS DE RENDEMENT 23
5.3 ESSAIS D'ENSEMBLES RÉSERVOIRS À PROTECTION CATHODIQUE 25
5.4 MARQUAGE 25
6 RÉSERVOIRS COMPOSITES (PLAQUÉS) 26
6.1 CONSTRUCTION 26
6.2 ESSAIS DE RENDEMENT 27
6.3 ESSAIS D'ENSEMBLES RÉSERVOIRS COMPOSITES 29
6.4 MARQUAGE 30
7 RÉSERVOIRS CHEMISÉS 30
7.1 CONSTRUCTION 30
7.2 ESSAIS DE RENDEMENT 31
7.3 ESSAIS D'ENSEMBLES RÉSERVOIRS CHEMISÉS 33
7.4 ESSAI DE PRODUCTION 34
7.5 MARQUAGE 35
7.6 EXPÉDITION 35
8 RÉSERVOIRS REVÊTUS 36
8.1 CONSTRUCTION 36
8.2 ESSAIS DE RENDEMENT 36
8.3 ESSAIS D'ENSEMBLES RÉSERVOIRS REVÊTUS 40
8.4 MARQUAGE 40
9 DIRECTIVES D'INSTALLATION 41
TABLEAUX 41
FIGURES 49

ANNEXE A (À TITRE INFORMATIF) – INSTALLATION

A1 GÉNÉRALITÉS 66
A2 EXCAVATION ET LIT 66
A3 ESSAI DE PRESSION D'AIR 66
A4 INSPECTION DES RÉSERVOIRS 67
A5 MANUTENTION DU RÉSERVOIR 67
A6 ANCRAGE 67
A7 ANODES 68
A8 REMBLAI 68
A9 ISOLATION ÉLECTRIQUE 68
A10 SERPENTINS DE CHAUFFAGE ET PUITS DE CHALEUR 68
A11 ESSAI FINAL DU RÉSERVOIR 68
A12 ACHÈVEMENT DU REMBLAYAGE 69

UL COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM UL INC.

A13 TUYAUTERIE POUR LE PRODUIT ET L'AÉRATION....69
A14 ANODES DE LA TUYAUTERIE....69
A15 SURVEILLANCE DU VIDE DES RÉSERVOIRS À CONFINEMENT SECONDAIRE....70
A16 MATÉRIAUX PROTECTEURS ET LEUR RÉPARATION....71
A16.1 Généralités....71
A16.2 Scellement des raccords de tuyauterie et des oreilles de levage, et réparation de la surface extérieure du réservoir....71

ANNEXE B (À TITRE INFORMATIF) – MÉTHODES DE SURVEILLANCE DES RÉSERVOIRS À PROTECTION CATHODIQUE

B1 GÉNÉRALITÉS....74
B2 INSTALLATION....74
B3 SURVEILLANCE DU SYSTÈME DE PROTECTION CONTRE LA CORROSION....74
B3.1 Matériel....74
B3.2 Essai d'isolation électrique....74
B3.3 Systèmes de surveillance à distance....75
B3.4 Essai de rendement du système de protection cathodique contre la corrosion extérieure....76
B3.5 Éprouvette de surveillance du système de protection cathodique contre la corrosion....76
B3.6 Essais de rendement à long terme des systèmes de protection contre la corrosion extérieure....77
B4 EXIGENCES RELATIVES AUX ÉLECTRODES DE RÉFÉRENCE....78
B4.1 Généralités....78
B4.2 Matériaux....78
B4.3 Âmes....78
B4.4 Conducteurs pour électrodes de référence en zinc....78
B4.5 Dimensions des électrodes de référence en cuivre/sulfate de cuivre....78
B4.6 Emballage des électrodes de référence en zinc....79
B4.7 Mélange de remblai chimique....79

ANNEXE C (À TITRE INFORMATIF) – DIRECTIVES RECOMMANDÉES POUR L'INSTALLATION DES BAGUES EN NYLON

ANNEXE D (À TITRE INFORMATIF) – CRITÈRES DE CONCEPTION DES ANODES

ANNEXE E (À TITRE INFORMATIF) – SYMBOLES DES SOUDURES

ANNEXE F (À TITRE INFORMATIF) – EXIGENCES OPTIONNELLES RELATIVES À L'ADAPTATION AUX CHANGEMENTS CLIMATIQUES

F1 Généralités....92
F2 Températures....92
F3 Inondations....93
F4 Facteurs liés aux changements climatiques non applicables à la présente norme....93

UL COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM UL INC.

COMITÉ DE NORMES ULC SUR LES RÉSERVOIRS DE STOCKAGE EN ACIER STATIONNAIRES POUR LES LIQUIDES INFLAMMABLES ET COMBUSTIBLES

NOM	ORGANISME REPRÉSENTÉ	CATÉGORIE	RÉGION
A. Barker	TSSA	Autorité compétente	Ontario
E. Beaulieu	Les Industries Desjardins Ltee.	Sans droit de vote	Canada
E. Bourassa	Granby Industries LP	Producteur	Canada
A. Crimi	A C Consulting Solutions Inc.	Membre intéressé à titre divers	Ontario
C. Deschamps	Régie du bâtiment du Québec	Autorité compétente	Québec
J. Duarte	Lanxess Canada	Utilisateur commercial / industriel	Canada
J. Dutton	J DUTTON	Membre intéressé à titre divers	Terre-Neuve
E. Fernandes	Elfent Ltd	Utilisateur commercial / industriel	Ontario
N. Gervais	IMI Manufacturing	Producteur	Canada
S. Hyde-Clarke	NRCC	Membre intéressé à titre divers	Canada
S. Jones	SDJ Associates Blueprint2build Inc.	Utilisateur commercial / industriel	Canada
N. Klassen	Westeel	Producteur	Canada
Y. Lee	Suncor Energy Inc.	Utilisateur commercial / industriel	Canada
P. Legault	Integrated Review Services – Consulting	Utilisateur commercial / industriel	Canada
L. Lorentz	Steelcraft Inc.	Producteur	Canada
M. Mailvaganam	M MAILVAGANAM	Membre intéressé à titre divers	Ontario
G. Nikolic	MHCC Consultants Inc.	Membre intéressé à titre divers	Canada
D. Northcotte	Heartland Farm Mutuals Insurance	Membre intéressé à titre divers	Ontario
S. Pollock	Steel Tank Institute	Utilisateur commercial / industriel	États-Unis
R. Riegel	UL LLC	Mise à l'essai et normes	États-Unis
D. Snider	AGI – Envirotank	Producteur	Canada
D. St. Onge	Regal Tanks	Producteur	Canada
C. Stevenson	Apex Corrosion	Membre intéressé à titre divers	Canada
H. Sukhu	STEM|CAN	Producteur	Canada
W. Trussler	Ship's Point Consulting	Utilisateur commercial / industriel	Canada
J. Wade	Normes ULC	Présidente – sans droit de vote	Canada
L. Werner	Normes ULC	Gestionnaire de projet – sans droit de vote	Canada

Il s'agit de la liste des membres du comité au moment de l'approbation du présent document. La composition du comité peut avoir changé depuis ce temps.

UL COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM UL INC.

PRÉFACE

Le présent document constitue la cinquième édition de la norme sur les systèmes de protection contre la corrosion extérieure des réservoirs enterrés en acier pour les liquides inflammable et combustibles, CAN/ULC-S603.1.

La présente norme est un document accompagnant la norme CAN/ULC-S603, Norme sur les réservoirs souterrains en acier pour les liquides inflammables et combustibles.

Cette édition a été approuvée officiellement par le comité de Normes ULC sur les réservoirs de stockage en acier stationnaires pour les liquides inflammables et combustibles.

La présente norme a été élaborée conformément aux exigences du CCN aux fins de l'accréditation d'un organisme d'élaboration de normes.

Les unités de mesure utilisées dans la présente norme sont celles du système international d'unités (SI). Il se peut que des mesures équivalentes approximatives soient indiquées entre parenthèses. C'est la première mesure qui prime.

Les annexes A, B, C, D, E, et F, sont présentée uniquement à titre informatif.

Au Canada, il y a deux langues officielles, le français et l'anglais. Tous les avertissements de sécurité doivent être en français et en anglais. Il importe de signaler que certaines autorités canadiennes peuvent exiger que des marquages et/ou des directives de montage supplémentaires soient dans les deux langues officielles.

Cette cinquième édition de la norme nationale du Canada regroupe les exigences des normes suivantes et remplace lesdites normes : quatrième édition de la norme CAN/ULC-S603.1, Systèmes de protection contre la corrosion extérieure des réservoirs enterrés en acier pour les liquides inflammables et combustibles, quatrième édition de la norme ULC-S618, Standard for Anodes and Reference Electrodes for Cathodic Protection of Steel Underground Tanks et deuxième édition de la norme ULC-S631, Manchons isolants pour réservoirs enterrés en acier protégés par des systèmes de protection contre la corrosion.

Il est possible que certains éléments de la présente norme canadienne soient sujets à des droits en matière de brevet. Normes ULC n'est pas tenu de signaler dans quelles circonstances ces droits en matière de brevet peuvent s'appliquer.

Toute demande d'interprétation de cette norme doit être acheminée à Normes ULC. La demande doit être rédigée de sorte à permettre une réponse « oui » ou « non » en fonction du texte littéral de l'exigence en question.

Cette norme CAN/ULC-S603.1 fait l'objet d'une maintien continu; chaque révision est approuvée conformément aux exigences du CCN aux fins de l'accréditation d'un organisme d'élaboration de normes. Si aucune modification n'est apportée à la norme durant une période de quatre ans à compter de sa date de publication, l'action de révision, de réaffirmation ou de retrait de la norme doit être engagée.

Toute remarque ou proposition de révision de quelque partie que ce soit de la norme peut être soumise en tout temps. Les propositions doivent être soumises à l'aide de la Demande de proposition du Système d'élaboration des normes conjoint (CSDS) disponible en ligne à l'adresse https://csds.ul.com/canada.

La présente norme est destinée à être utilisée à des fins d'évaluation de la conformité.

UL COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM UL INC.

1 DOMAINE D'APPLICATION

1.1 Cette norme porte sur les exigences relatives aux *systèmes de protection contre la corrosion* extérieure pour les réservoirs non-pressurisés en acier utilisés pour le stockage souterrain de *liquides inflammables* et de *liquides combustibles*. Les exigences sont structurées de la façon suivante :

A La section 5, Réservoirs à protection cathodique, porte sur la *protection contre la corrosion* extérieure à l'aide d'anodes sacrificielles en zinc et en magnésium, de bagues isolantes en nylon avec filets intérieurs et extérieurs et produit de scellement des filets, d'une isolation électrique et d'un mince revêtement diélectrique (*réservoir à protection cathodique*);

REMARQUE : Vous trouverez des données informatives sur les électrodes de référence en zinc à l'annexe B, Méthodes de surveillance des réservoirs à protection cathodique.

B La section 6, Réservoirs composites (plaqués), porte sur la *protection contre la corrosion* extérieure à l'aide de plastiques ou de résines renforcés de fibre diélectrique qui sont collés sur le réservoir (*réservoirs composites – plaqués*);

C La section 7, Réservoirs chemisés, porte sur la *protection contre la corrosion* extérieure et le *confinement secondaire* à l'aide de *chemises* diélectriques (*réservoirs chemisés*); et

REMARQUE : Les *réservoirs chemisés* décrits dans la présente norme sont également considérés comme étant des réservoirs à double paroi.

D La section 8, Réservoirs revêtus, porte sur la *protection contre la corrosion* extérieure à l'aide de polyuréthanne (*réservoirs revêtus*).

1.1.1 Ces *systèmes de protection contre la corrosion* extérieure sont destinés à être installés, mis en œuvre et entretenus conformément aux directives du fabricant.

1.1.2 En plus des exigences de sécurité traditionnelles de la présente norme concernant les réservoirs en acier souterrains dotés de systèmes de protection non métallique qui visent à évaluer principalement l'intégrité structurale, la compatibilité des matériaux et la résistance à la corrosion et à atténuer les risques environnementaux liés à la perte de confinement de liquide dans des conditions normales, les exigences de construction ou de rendement optionnelles et les caractéristiques connexes visant à gérer les conditions extrêmes associées aux effets des changements climatiques sont incluses à l'annexe F.

1.2 Ces exigences portent sur les *systèmes de protection contre la corrosion* extérieure pour les réservoirs en acier fabriqués conformément aux exigences applicables de la norme CAN/ULC-S603, Norme sur les réservoirs souterrains en acier pour les liquides inflammables et combustibles, qui sont utilisés pour le stockage souterrain des *liquides inflammables* et des *liquides combustibles* qui sont compatibles avec les matériaux de construction.

1.3 La présente norme ne porte pas sur les exigences relatives à l'installation, l'entretien et l'utilisation des réservoirs. Les réservoirs auxquels s'appliquent ces exigences sont destinés à être installés et utilisés conformément aux exigences de l'*autorité compétente* et d'autres documents, notamment aux documents suivants, sans toutefois s'y limiter :

A CCME PN 1326, Code de recommandations techniques pour la protection de l'environnement applicable aux systèmes de stockage hors sol et souterrains de produits pétroliers et de produits apparentés.

B Code national de prévention des incendies du Canada; et

C CSA B139, Code d'installation des appareils de combustion au mazout.

UL COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM UL INC.

1.4 À l'exception des exigences optionnelles relatives à l'adaptation aux changements climatiques présentées à l'annexe F, ces exigences ne couvrent pas les évaluations spéciales relatives à la résistance aux séismes, aux inondations, aux forts vents ou à d'autres catastrophes naturelles, ni l'utilisation après de tels événements.

REMARQUE 1 : Se reporter à la remarque au début de l'annexe F pour obtenir de plus amples renseignements sur les termes « adaptation » et « atténuation », en ce qu'ils concernent les changements climatiques.

2 PUBLICATIONS DE RÉFÉRENCE

2.1 Les documents mentionnés ci-dessous sont cités comme sources de référence dans le texte de la présente norme. Sauf indication contraire ailleurs dans la présente norme, ces références indiquent l'édition ou les révisions du document disponibles à la date de l'approbation de cette norme ULC par le comité.

Document publié par l'American Society of Mechanical Engineers (ASME)
3 Park Avenue, New York NY 10016-5990, États-Unis
Téléphone : 1 800 843-2763
www.asme.org

• ASME B1.20.1-2013, Pipe Threads, General Purpose (Inch)

Documents publiés par l'American Society for Testing and Materials (ASTM)
100 Barr Harbour Drive, PO Box C700, West Conshohocken, PA 19428-2959, États-Unis
Téléphone : 610 832-9585
www.astm.org

• ASTM B418-2012, Standard Specification for Cast and Wrought Galvanic Zinc Anodes

• ASTM B843-2013, Standard Specification for Magnesium Alloy Anodes for Cathodic Protection

• ASTM D256-10 (E2015), Standard Test Methods for Determining the Izod Pendulum Impact Resistance of Plastics

• ANSI/ASTM D396-15 Rev C, Standard Specification for Fuel Oils

• ASTM D448-12, Standard Classification for Sizes of Aggregate for Road and Bridge Construction

• ASTM D471-15, Standard Test Method for Rubber Property – Effect of Liquids

• ASTM D638-14, Standard Test Method for Tensile Properties of Plastics

• ASTM D790-10, Standard Test Methods for Flexural Properties of Unreinforced and Reinforced Plastics and Electrical Insulating Materials

• ASTM D1193-06, Standard Specification for Reagent Water

• ASTM D1822-06 (R2011), Standard Test Method for Tensile-Impact Energy to Break Plastics and Electrical Insulating Materials

• ASTM D3164-03 (R2011), Standard Test Method for Strength Properties of Adhesively Bonded Plastic Lap-Shear Sandwich Joints in Shear by Tension Loading

UL COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM UL INC.

• ASTM E154/E154M-08 Rev A (R2013) (E2013), Standard Test Methods for Water Vapour Retarders Used in Contact with Earth Under Concrete Slabs, On Walls, or as Ground Cover

• ASTM G8-96 (R2010), Standard Test Methods for Cathodic Disbonding of Pipeline Coatings

• ASTM G13/G13M-13, Standard Test Method for Impact Resistance of Pipeline Coatings (Limestone Drop Test)

• ASTM G152-13, Standard Practice for Operating Open Flame Carbon Arc Light Apparatus for Exposure of Nonmetallic Materials

• ASTM G153-13, Standard Practice for Operating Enclosed Carbon Arc Light Apparatus for Exposure of Nonmetallic Materials

---

Document publié par le Conseil canadien des ministres de l'environnement
326 Broadway, bureau 400, Winnipeg (Manitoba) Canada, R3C 0S5
Téléphone : 204 948-2090
www.ccme.ca

• CCME PN 1326-2003 (UPD 2015), Code de recommandations techniques pour la protection de l’environnement applicable aux systèmes de stockage hors sol et souterrains de produits pétroliers et de produits apparentés

---

Documents publiés par le Groupe CSA
178, boulevard Rexdale, Toronto (Ontario) M9W 1R3
Téléphone : 1 800 463-6727
www.csagroup.org

• CSA B139 série-15, Code d’installation des appareils de combustion au mazout

• CSA C22.2 No. 38-14, Thermoset-insulated wires and cables

Documents publiés par la National Association of Corrosion Engineers (NACE)
1440 South Creek Drive, Houston, TX, États-Unis
Téléphone : 281 228-6223
www.nace.org

• NACE SP0188-1999 (R2006), Discontinuity (holiday) Testing of New Protective Coatings on Conductive Substrates

• NACE SP0285-2011, External Corrosion Control of Underground Storage Tank Systems by Cathodic Protection

---

Documents publiés par le Conseil national de recherches du Canada
Institut de recherche en construction, Ottawa (Ontario) K1A 0R6
Téléphone : 613 993 - 2463 ou 1 800 672-7990
www.nrc-cnrc.gc.ca

• Code national de prévention des incendies, 2015

UL COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM UL INC.

Document publié par la Society for Protective Coatings (SSPC)
40 24th Street, 6th Floor, Pittsburgh, PA, États-Unis, 15222-4656
Téléphone : 412 281-2331
www.sspc.org

• SSPC SP 6/NACE No. 3-95 (R2006), Commercial Blast Cleaning

Documents publiés par Normes ULC (avant mai 2010, indentifé comme Laboratoires des assureurs du Canada)
171 rue Nepean, bureau 400, Ottawa, ON K2P 0B4
Téléphone : 613 755-2729
www.ulc.ca/ulcstandards

• CAN/ULC-S660-08, Norme sur les canalisations souterraines non métalliques pour liquides inflammables et combustibles

• CAN/ULC-S679:2017, Norme sur les canalisations souterraines métalliques et non métalliques pour liquides inflammables et combustibles

3 GLOSSAIRE

REMARQUE : Voici les définitions des termes en *italique* employés dans la présente norme :

3.1 *COMBUSTIBLE DE RÉFÉRENCE C (COMBUSTIBLE C) ASTM* – Mélange de 50 % d'isooctane et de 50 % de toluène par volume.

3.2 *AUTORITÉ COMPÉTENTE* – Instance gouvernementale responsable de l'application des dispositions de la présente norme ou la personne ou l'organisme désigné par cette instance pour exercer une telle fonction.

3.3 *REMBLAI* – Matériau utilisé pour remplir l'excavation autour des réservoirs et de la tuyauterie d'un système de stockage souterrain. Le sol indigène retiré de l'excavation convient rarement comme matériau de *remblai*. Le matériau de *remblai* est généralement précisé comme étant du gravillon, de la pierre concassée ou du sable. Le sable est le matériau de *remblai* recommandé dans le cas des *réservoirs à protection cathodique*. Le matériau de *remblai* doit être exempt de débris, de neige, de glace et de matières organiques.

3.4 *LIT* – Lorsque des *réservoirs enterrés* et la tuyauterie connexe sont installés, les pratiques recommandées dans l'industrie font appel à une couche de *remblai* à placer sur le fond de l'excavation, ainsi que sur le fond des caniveaux. Cette couche de gravillon, de pierre concassée ou de sable offre un lit uniforme qui garnit et soutient le fond du réservoir et la tuyauterie.

3.5 *RÉSERVOIR À PROTECTION CATHODIQUE* – Réservoir en acier doté d'un *système de protection contre la corrosion* extérieure précalculé et installé en usine utilisant :

A des anodes galvaniques pour protéger le métal exposé;

B un mince revêtement diélectrique pour réduire au minimum le métal exposé au sol; et

C l'isolation électrique du réservoir des autres structures conductrices d'électricité afin de délimiter et de définir la zone à protéger contre la corrosion.

UL COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM UL INC.